



**VERORDNUNG ÜBER DIE
ABLAGERUNG VON AUS-
HUBMATERIAL IN DER
SCHOTTERGRUBE
„ZIEGELSTADEL“**

- genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 24.01.1994, überprüft vom Landesausschuss Bozen am 14.02.1994 Prot.Nr. 2062/Dr. Re/4;
- abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 19.08.1996, überprüft vom Landesausschuss Bozen am 09.09.1996, Prot.Nr. 18240/Dr. CV/ml;
- abgeändert mit Gemeinde-ratsbeschluss Nr. 13 vom 16.02.1998, überprüft vom Landesausschuss Bozen am 09.03.1998, Prot.Nr. 3738/Dr. CV/ml;
- abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 4 vom 20.01.2014
- abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 18 vom 19.03.2018

**REGOLAMENTO PER IL
DEPOSITO DI MATERIALE DI
SCAVO NELLA CAVA DI
GHIAIA “ZIEGELSTADEL”**

- approvato con delibera consiliare n. 3 del 24.01.1994, esaminato dalla Giunta Provinciale di Bolzano il 14.02.1998 prot.n. 2062/Dr. Re/4;
- modificato con delibera consiliare n. 72 del 19.08.1996, esaminato dalla Giunta Provinciale di Bolzano il 09.09.1996, prot.n. 18240/Dr. CV/ml;
- modificato con delibera consiliare n. 13 del 16.02.1998, esaminato dalla Giunta Provinciale di Bolzano il 09.03.1998, prot.n. 3739/Dr. CV/ml;
- modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 20.01.2014
- modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 18 del 19.03.2018

Art.	Beschreibung	Descrizione	Seite Pagina
1	Einzugsgebiet des Ablagerungsplatzes	Bacino di utenza del deposito	3
2	Zur Ablagerung zugelassene Abfallarten	Rifiuti ammessi al deposito	3
3	Anlieferung – Transporte	Accesso al deposito - trasporti	3/4
4	Öffnungszeiten des Ablagerungsplatzes	Orari di apertura del deposito	5
5	Betrieb des Ablagerungsplatzes	Funzionamento del deposito	5
6	Überwachung und Kontrolle	Vigilanza e controllo	5
7	Ablagerungsgebühren	Tariffa	6
8	Strafen	Sanzioni	7

Art. 1

Einzugsgebiet des Ablagerungsplatzes

1) Der Ablagerungsplatz für sauberes Aushubmaterial der Marktgemeinde Kaltern a.d.W. befindet sich auf der Gp. 215/1, K.G. Kaltern.

2) Auf dieser Fläche wird die Ablagerung des im Artikel 2 angeführten Materials, welches im Gemeindegebiet von Kaltern anfällt, zugelassen.

Art. 2

Zur Ablagerung zugelassene Abfallarten

1) Vorbehaltlich aller gesetzlichen Bestimmungen wird auf dem Ablagerungsplatz für Aushubmaterial der Marktgemeinde Kaltern a.d.W. die Ablagerung folgenden Materials erlaubt:

- sauberes Aushubmaterial.

Art. 3

Anlieferung - Transporte

1) Das Aushubmaterial kann vom Erzeuger oder von der Erzeugerin selbst oder von einem von diesem oder dieser beauftragten Transportunternehmen angeliefert werden. Der Transport darf auch mit Baustellenfahrzeugen mit einem zulässigen Gesamtgewicht von max. 40t (Art. 10, Absatz 8, Buchstabe a) der St.V.O. durchgeführt werden.

2) Der Betreiber der Schottergrube muss das angelieferte saubere Aushubmaterial gleich anschließend an den

Art. 1

Bacino di utenza del deposito

1) Il deposito del Comune di Caldaro s.s.d.V. per materiale di scavo pulito si trova sulla p.f. 215/1, C.C. Caldaro.

2) In detta superficie è consentito il deposito del materiale indicato nell'articolo 2, proveniente dal territorio del Comune di Caldaro.

Art. 2

Rifiuti ammessi al deposito

1) Salvo tutte le disposizioni di legge in materia, nel deposito per materiale proveniente da scavi del Comune di Caldaro s.s.d.V. è ammesso il deposito dei seguenti tipi di materiale:

- materiale di scavo pulito.

Art. 3

Accesso al deposito - Trasporti

1) Il materiale di scavo può essere trasportato al deposito dallo stesso produttore o dalla stessa produttrice o da una ditta da egli o ella incaricata. Il trasporto può essere eseguito anche con mezzi d'opera con un peso complessivo massimo di 40t (articolo 10, comma 8, lettera a) C.d.S..

2) Il gestore della cava di ghiaia deve utilizzare il materiale di scavo pulito fornito per il riempimento

Schotterabbau für die Auffüllung verwenden. Der Betreiber der Schottergrube hat dafür zu sorgen, dass zwischen der Menge des sauber angelieferten Aushubmaterials aus privaten Baustellen in der Gemeinde Kaltern und der jährlich abgebauten Schottermenge keine nennenswerten Schwankungen auftreten. Ausgenommen von dieser Regelung sind vom Bauleiter angeordnete Verfüllungen der Schottergrube zur Einhaltung der Bedingungen des Auflagenheftes für den Schotterabbau.

3) Die Anlieferung von sauberem Aushubmaterial aus öffentlichen Baustellen der Gemeinde Kaltern kann unbegrenzt erfolgen.

4) Beim Transport des Aushubmaterials zum Ablagerungsplatz und auf dem Rückfahrtsweg sind alle Vorkehrungen zu treffen, damit Lärm-, Staub- und Schmutzentwicklung sowie das Verlieren von Material verhindert und keine Belästigungen für die angrenzenden Wohngebäude oder Kulturen entstehen.

5) Sollte ein Benutzer oder eine Benutzerin des Ablagerungsplatzes mit dem Transportfahrzeug die Zufahrtswege zur Schottergrube nachweislich beschädigen oder verunreinigen, so muss derselbe oder dieselbe auf eigene Kosten für die Instandsetzung und die Reinigung der Straße sorgen.

6) Es sind außerdem alle Vorschriften der geltenden Straßenverkehrsordnung zu beachten.

7) Die Materialanlieferung ist ganzjährig gewährleistet, mit Ausnahme einer maximal einwöchigen Schließung zur Mittsommerzeit sowie einer maximal

subito dopo l'estrazione. Il gestore responsabile della cava di ghiaia deve garantire, che non ci siano grandi fluttuazioni tra le quantità di materiale di scavo pulito fornite da cantieri privati nel Comune di Caldaro e le quantità di ghiaia estratte ogni anno. Sono esclusi da questa regola quei riempimenti ordinati dal direttore lavori per garantire l'adempimento delle prescrizioni di cui al capitolato per l'estrazione di ghiaia nella cava.

3) Per forniture di materiale di scavo pulito da cantieri pubblici del Comune di Caldaro non ci sono limitazioni.

4) Durante il trasporto del materiale di scavo al deposito ed al ritorno vanno adottate tutte le precauzioni affinché venga evitata la diffusione di rumori, polvere, sporcizia nonché la dispersione di materiale ed affinché non vengano arrecate molestie agli abitati e colture vicine.

5) Qualora l'utente o la utente del deposito col mezzo di trasporto danneggi o sporchi la strada di accesso alla cava di ghiaia, deve provvedere a proprie spese al ripristino ed alla pulizia della strada.

6) Vanno inoltre rispettate tutte le norme vigenti della circolazione stradale.

7) La consegna di materiale é garantita tutto l'anno con eccezione di una chiusura al massimo di una settimana a "Ferragosto" e al

einwöchigen Schließung zur
Weihnachtszeit.

massimo di una settimana a Natale.

Art. 4 Öffnungszeiten des Ablagerungsplatzes

1) Die Schottergrube ist an Werktagen von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr zur Anlieferung des Aushubmaterials geöffnet.

2) Außerhalb der Öffnungszeiten muss der Interessierte oder die Interessierte eine Sondergenehmigung für die Anlieferung des Materials haben und mit dem zuständigen Betreiber oder der zuständigen Betreiberin des Ablagerungsplatzes einen Termin vereinbaren.

Art. 5 Betrieb des Ablagerungsplatzes

1) Nach erreichter Verfüllung des Ablagerungsplatzes wird der ursprüngliche Zustand des Areals wiederhergestellt und es wird aufgeforstet.

Art. 6 Überwachung und Kontrolle

1) Jede Anlieferung und Ablagerung von Aushubmaterial auf dem Ablagerungsplatz erfolgt unter Aufsicht des Betreibers oder der Betreiberin der Schottergrube. Die Marktgemeinde Kaltern a.d.W. behält sich vor Kontrollen durchzuführen.

2) Es obliegt dem Betreiber oder der Betreiberin des Ablagerungsplatzes, Verstöße gegen diese Verordnung zu ahnden und die Gemeindeverwaltung

Art. 4 Orari di apertura del deposito

1) La cava di ghiaia é aperta per il deposito del materiale di scavo nei giorni lavorativi dalle ore 08.00 fino alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 fino alle ore 17.00.

2) Per la consegna dei materiali al di fuori dell'orario di apertura, l'interessato o l'interessata deve disporre di un permesso speciale ed accordarsi con il gestore o la gestrice del deposito.

Art. 5 Funzionamento del deposito

1) Una volta esaurita la capacità del deposito si provvede al ripristino dello stato originario della superficie ed al rimboscamento.

Art. 6 Vigilanza e controllo

1) Qualsiasi consegna e scarico di materiale nel deposito deve avvenire sotto il controllo del gestore o della gestrice della cava di ghiaia. Il Comune di Caldaro s.s.d.V. si riserva la facoltà di eseguire controlli.

2) Al gestore o alla gestrice del deposito spetta l'accertamento delle infrazioni alle disposizioni del presente regolamento e deve

über allfällige Vorkommnisse zu informieren.

Art. 7 Ablagerungsgebühren

1) Für die Benützung des Ablagerungsplatzes für Aushubmaterial ist eine Gebühr zu entrichten.

2) Die Gebühr wird vom Betreiber oder von der Betreiberin der Schottergrube festgelegt und beträgt maximal drei Euro pro Kubikmeter Aushubmaterial.

3) Verrechnet wird das bei der Anlieferung auf dem Transportfahrzeug vorhandene Aushubvolumen in Kubikmeter, unabhängig vom spezifischen Gewicht.

4) Die angelieferte Menge (Volumen) wird vom Betreiber oder von der Betreiberin des Ablagerungsplatzes schriftlich auf einem Anlieferschein mit Angabe des Datums und der Uhrzeit festgehalten. Dieser Schein ist vom Anlieferer oder von der Anlieferin gegenzuzeichnen.

5) Die geschuldete Gebühr ist vom Benutzer oder von der Benutzerin des Ablagerungsplatzes dem Betreiber oder der Betreiberin der Schottergrube, welcher oder welche mit Beschluss zur Einhebung der Gebühren ermächtigt wird, zu zahlen.

6) Die Ablagerungen im Interesse der Gemeinde sind gebührenfrei und müssen durch eine entsprechende schriftliche Erklärung des zuständigen Referenten oder der zuständigen Referentin

informare l'amministrazione comunale di quanto accade.

Art. 7 Tariffa

1) L'uso del deposito per materiali provenienti da scavi è soggetto al pagamento di una tariffa.

2) La tariffa viene fissata dal gestore o dalla gestrice della cava di ghiaia e ammonta a massimo tre Euro per ogni metro cubo di materiale di scavo.

3) La tariffa è commisurata alla quantità del volume del materiale di scavo, espresso in metri cubi, presente sul mezzo di trasporto all'atto della consegna, indipendentemente dal peso specifico.

4) La quantità (volume) dei rifiuti consegnati viene annotata dal gestore o dalla gestrice del deposito su un foglio di carico con l'indicazione della data e dell'ora di scarico. Detto foglio deve essere firmato dall'utente o dalla utente.

5) La tariffa dovuta deve essere corrisposta al gestore o alla gestrice della cava di ghiaia, il quale o la quale viene autorizzato o autorizzata con propria delibera all'incasso delle tasse.

6) Gli scarichi eseguiti nell'interesse del Comune sono esenti dal pagamento della tariffa e devono essere accertati tramite una relativa dichiarazione scritta da parte

festgestellt werden.

dell'Assessore o dell'Assessora
competente.

Art. 8 Strafen

1) Für die Feststellung und Anwendung der Verwaltungsstrafen bei Übertretungen der Bestimmungen dieser Verordnung findet das Verfahren nach Abschnitt I des Gesetzes vom 24. November 1981, Nr. 689 über die Änderung des Strafsystems, Anwendung.

Art. 8 Sanzioni

1) Per l'accertamento e l'irrogazione delle sanzioni amministrative per violazione delle norme del presente regolamento, si applicano le procedure di cui al Capo I della legge 24 novembre 1981, n. 689 sulle modifiche al sistema penale.

